

Bildau & Bussmann

Бильдау и Буссманн

ビルダウ & ブスマント

Wooden Windows and Doors
Fenêtres et Portes en bois
Fenster und Türen aus Holz
Okna i drzwi drewniane
Окна и двери из дерева
木製の窓と扉



Yurga, Siberia, Russia

We manufacture our products individually, as a traditional carpenter would, yet with the experience and efficiency of a globally active enterprise. From tree-selection and felling to install-ready windows, at Bildau & Bussmann nearly everything is in house. This allows a practically unlimited product variety and optimal quality control throughout all phases of production.

Our products are employed everywhere where a distinct architectural character is required, be it a Beverly Hills Mansion, a modern art museum in Paris or a historical museum in Berlin – if you can imagine it, we can build it.

Bildau & Bussmann is a service provider for the wholesaler who is looking to offer his customers more than a standard product.

Nous sommes un groupe internationalisé de production de fenêtres et portes qui a su garder son caractère artisanal. Nous combinons efficience et qualité grâce à l'intégration de toute la chaîne de production, du tronc brut jusqu'à la fermeture finie, tout en maîtrisant un savoir faire exemplaire.

Nous contrôlons toute la chaîne de fabrication, depuis la coupe du bois jusqu'à la finition des fenêtres. Cela autorise une diversité de la production presque illimitée et un contrôle optimal de la qualité dans tous les aspects de la réalisation des fermures.

Nos produits sont utilisés partout où l'individualisme architectural est demandé, du plus moderne à la copie historique à l'identique, toujours dans un souci de qualité.

Nous sommes ceux qui vous permettent de satisfaire les exigences les plus pointues de vos commanditaires, par opposition à ceux qui ne font que proposer un choix parmi des modèles standards.

Wir fertigen unsere Produkte so individuell wie ein traditioneller Tischler, jedoch mit der Erfahrung und der Effizienz einer weltweit tätigen Unternehmensgruppe. Vom Einschnitt des Baumstammes bis zum fertigen Fenster liegt bei uns alles in einer Hand.

Das ermöglicht eine nahezu unbegrenzte Produktvielfalt und eine optimale Qualitätskontrolle über alle Bereiche der Fensterfertigung. Unsere Produkte kommen überall dort zum Einsatz, wo architektonische Individualität gefordert ist. Egal ob es sich dabei um eine repräsentative Villa in Beverly Hills, eine moderne Kunsthalle in Paris oder ein historisches Museum in Berlin handelt - auf jeden Wunsch können wir uns einstellen.

Wir verstehen uns als Dienstleister für den Händler, der seinem anspruchsvollen Bauherrn mehr als nur die Auswahl zwischen einigen Standardprodukten bieten möchte.

Wykonujemy nasze produkty tak indywidualnie jak tradycyjny stolarz jednakże z doświadczeniem i wydajnością działającą na całym świecie grupy przedsiębiorstw. Poczynając od przetarcia kłów drzew a kończąc na gotowym oknie – wszystko wykonujemy we własnym zakresie. Umożliwia to prawie nieograniczoną różnorodność produktu oraz optymalną kontrolę jakości wszystkich działań zajmujących się wyrobem okien. Nasze produkty znajdują zastosowanie wszędzie tam, gdzie wymagana jest architektoniczna indywidualność. Nie ma znaczenia, czy chodzi o reprezentacyjną willę w Beverly Hills, nowoczesną halę sztuki w Paryżu czy muzeum historyczne w Berlinie - jesteśmy otwarci na każde życzenie.

Postrzegamy się jako usługodawca dla handlowców, którzy chcą zaoferować swoim wymagającym właścicielom budowli więcej niż tylko wybór produktów standardowych.

Нашу продукцию мы изготавляем как столяры, работающие по индивидуальному заказу, но с эффективностью и опытом фирмы, представленной на мировом рынке.

Мы контролируем весь процесс от зарубки леса до готовых окон, что обеспечивает почти неограниченное разнообразие продукции и оптимальный контроль качества на всех этапах работы.

Наши окна являются архитектурными уникатами. Роскошная вилла в Голливуде, современный выставочный зал в Париже или исторический музей в Берлине – мы учтём любое желание.

Мы служим подрядчиками дистрибутерам, которые хотят предоставить нестандартный выбор своему требовательному заказчику.

当社では、世界に展開する企業グループとしての経験と効率を生かしながら、昔ながらの家具職人と同じように、製品を一つ一つ仕上げています。

樹幹を切り込むところから窓を完成させるところまで、すべてを一貫して行っていますので、多種多様な窓の製作に対応でき、また、窓製作のすべての領域において最適な品質管理を行うことができます。

当社の製品は、建築の個性が求められる建物で使われています。ハリウッドを代表する別荘や、パリの近代的な美術館、ベルリンの歴史的な美術館のような建物であっても、あらゆるご希望に沿うことができます。

高い要求水準をお持ちの施主様に対して、数種類の標準仕様品の中からお選びいただくのではなく、それ以上のものを提供したいと考えいらっしゃる業者様のご要望に対応できると自負しております。



The sub-arctic temperatures of the Siberian winters are responsible for the incredibly slow growth of the Siberian softwood trees, including the Larch. With a density near that of mahogany, Siberian Larch is exceptionally durable, stable and weather resistant. The combination of rigidity, density, a natural resistance to splitting or checking and of course to warping make Siberian Larch a superb choice for the construction of windows and doors. The entire milling process of our carefully selected timber is done by us specifically to produce stable glue-lam-timbers. For instance, we radial cut our lumber - an essential technique for producing high-quality wooden windows.

Les résineux poussent très lentement en Sibérie, en raison des longs et rigoureux hivers. Les bois exploités de ces forêts s'en révèlent très résistants aux déformations et aux intempéries, adaptés pour la construction de fenêtres et de portes.

Nous coupons les troncs d'arbres dans notre scierie de manière à ce que les nervures du bois soient verticales, une condition importante pour la garantie de stabilité de la fenêtre.

L'ensemble du procédé de fabrication des carrelets est dans notre main. Cela assure une qualité optimale pour les fenêtres construites dans ces bois.

Nadelholzbäume wachsen in den Wäldern Sibiriens aufgrund der langen und kalten Winter besonders langsam. Das aus ihnen gewonnene Holz ist extrem witterungsbeständig und formstabil. Es eignet sich ideal für den Fensterbau.

Hier beginnt unsere Arbeit mit der Auswahl der Baumstämme unter dem Gesichtspunkt ihrer optimalen Eignung für den Fensterbau.

Wir schneiden die Baumstämme so ein, dass die Jahresringe der späteren Fensterhölzer „stehend“ verlaufen. Eine wichtige Voraussetzung für die Formstabilität der Fensterflügel.

Drzewa iglaste rosną w lasach Syberii bardzo powoli. Spowodowane jest to długą i mroźną zimą. Pozyskane z nich drewno jest wyjątkowo odporne na warunki atmosferyczne oraz niezmienna w swym kształcie. Nadaje się idealnie do produkcji okien. Tu zaczyna się nasza praca polegająca na wyborze kłód drzew pod kątem optymalnego zastosowania do budowy okien.

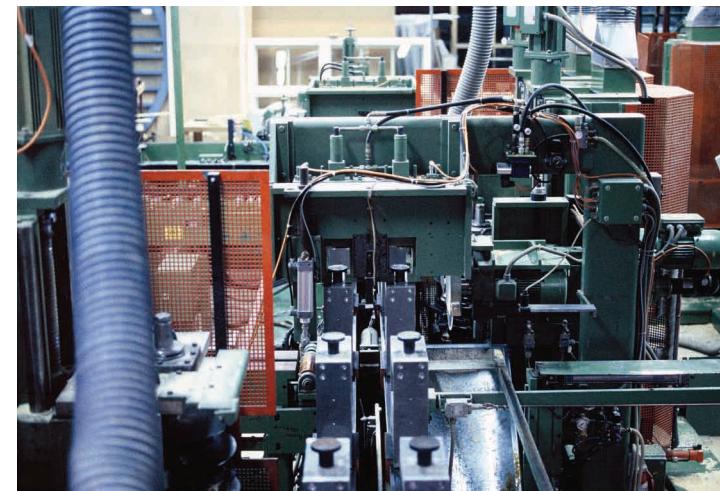
Przecieramy kłody drzew tak, aby uzyskać w ramiakach okiennych stojący układ słojów.

To bardzo ważna przesłanka dla zachowania stabilności kształtu skrzydeł.

Из-за длинной и холодной зимы хвойные деревья растут в лесах Сибири особенно медленно. Лесоматериал, добытый из сибирской хвои, является не только предельно погодостойким, но также обладает собственной устойчивостью. Он идеально подходит для изготовления окон. Наша работа начинается с выбора стволов деревьев с учётом их оптимальной пригодности для окон и дверей. Стволы спиливаются так, чтобы годичные кольца будущего строительного материала располагались вертикально. Важное условие собственной устойчивости оконных створов.

冬が長くて厳しいシベリアでは、針葉樹は特にゆっくりと成長します。このような針葉樹から得られた木材は非常に耐候性にすぐれており、また、寸法も安定しているため、窓を作るには理想的な材料です。当社では、窓を作るにあたっての最適性という観点で樹幹を選択しています。樹幹を切断する際には、後に窓になったとき、年輪が縦方向に走るようにします。これは、窓枠の寸法安定性にとって重要な条件となります。







Fully-automated production lines enable us to produce a large quantity of windows with constant quality within a short timeframe. An optimal connection between product variety and an efficient production process guarantees a mass-produced product at a competitive price.



Complètement automatisées, les chaînes de production nous autorisent à réaliser une grande quantité de fenêtres de haute qualité en peu de temps. Une relation optimale entre la diversité de la production et l'efficience des procédés garantit un résultat sur mesure à des prix concurrentiels.

Vollautomatische Fertigungs-linien ermöglichen es uns, große Mengen an Fenstern in kurzer Zeit mit gleich-bleibend hoher Qualität zu fertigen. Eine optimale Verbindung zwischen Produktvielfalt und effizienten Fertigungs-abläufen garantiert ein maßgefertigtes Produkt zu wettbewerbsfähigen Preisen.

Całkowicie zautomatyzowane linie produkcyjne umożliwiają nam wyprodukowanie dużych ilości okien w krótkim czasie przy stałym zachowaniu wysokiej jakości. Optymalne połączenie różnorodności produktów i wydajnego procesu wykonania gwarantuje produkt wykonany na miarę za konkurencyjną cenę.



Полностью автоматизированные технологические линии позволяют в короткое время изготавливать большое количество окон высокого качества. Оптимальное сочетание разнообразия продукции и эффективных технологий производства гарантирует качественную продукцию, изготовленную по специальному заказу, но по приемлемым ценам.

完全自動化された製造ラインにより、安定した高品質の窓を短時間で大量に製造することができます。製品の多様性と効率的な製造工程とが最適の組み合わせで実現されていますので、カスタムメイド製品を競争力のある価格で提供することができます。



In our joinery shops we build customized, one-off windows and doors as you would expect from a true custom joinery company.

Our trained craftsmen understand you want a unique product and not an adapted standard.

We strive to realize in every detail the specified dimensions and profiles. Additionally, we are capable of applying customer-specified woodworking techniques, for example customized surface treatments or millimeter-exact handling of edges and profiles.

Dans les sections artisanales de nos menuiseries , nous construisons des fenêtres et des portes aussi individuellement que dans une menuiserie traditionnelle.

Nos ouvriers et artisans entendent bien que vous désirez une pièce unique et non une pièce uniformisée.

Nous nous appliquons sur chaque détail. Pas seulement sur l'exactitude des dimensions et des profilages, mais aussi sur toutes les exigences de précision, telle la structure des surfaces ou la reproduction à l'identique d'originaux.

In unseren Tischlereien bauen wir Fenster und Türen so individuell und einmalig, wie Sie es von einem Tischler gewohnt sind.

Unsere Handwerker verstehen, dass Sie ein Unikat wünschen und keinen „angepassten“ Standard.

Wir bemühen uns nicht nur um die detailgetreue Umsetzung der von Ihnen gewünschten Abmessungen und Profilierungen, Sie können auch die Art der handwerklichen Bearbeitung vorgeben, beispielsweise unterschiedliche Oberflächenstrukturen.

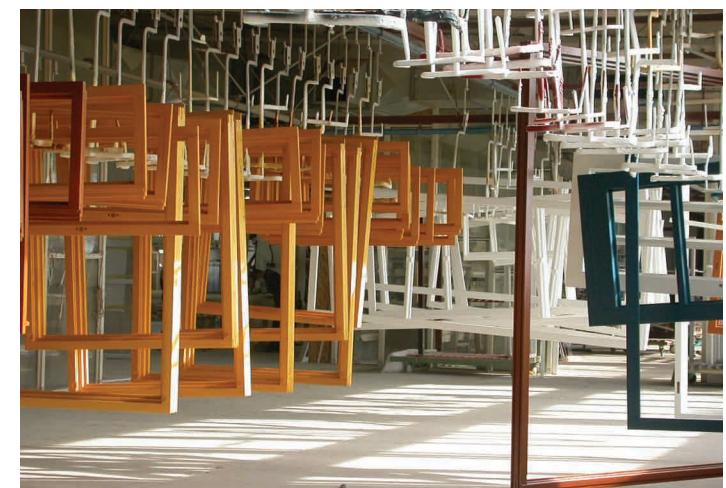
W naszych stolarniach wykonujemy okna i drzwi tak indywidualnie i niepowtarzalnie jak można by oczekwać tego od stolarza.

Nasi stolarze rozumieją, że życzą Państwo sobie unikatu a nie „dopasowanego“ standardowego wyrobu.

Staramy się nie tylko precyzyjnie wykonać produkt zgodnie z podanymi przez Państwo wymiarami i profilami, ale również mogą Państwo podać rodzaj rzemieślniczego opracowania, jak na przykład zróżnicowane struktury powierzchni.

Единственные в своем роде окна и двери изготавляются в наших мастерских по индивидуальному заказу, как-будто бы их изготовил Ваш личный столяр.
Наши мастера знают, что Вам нужен уникат, а не подогнанный шаблон.
Мы скрупулезно соблюдаем заданные размеры и профилировку и учитываем Ваши пожелания по отделке (например, различную структуру поверхности).

当社の工房では、家具職人と同じように、窓やドアをそれぞれ一点ずつ製作しています。 それは、お客様が、標準仕様に合わせるのではなく、お客様にとってただひとつのものを求めていらっしゃることを、職人が熟知しているからです。
寸法や細部の仕上げを、ご希望どおりに正確に実現するのはもちろんのこと、たとえば、何種類もの表面構造を使い分けるなど、職人の技を指定していただくこともできます。





Jackson, Wyoming, USA

Our Shipping and Export Departments ensure that even the largest elements are shipped properly and timely – no matter where the final destination is.

Nos départements logistiques assurent le conditionnement, la distribution et l'acheminement de tous les types de commande, de telle manière que même les plus grosses d'entre-elles sont conditionnées et transportées dans les délais convenus.



Palmas del Mar, Humacao, Puerto Rico

Unsere Vertriebsabteilungen sorgen dafür, dass selbst größte Fensteranlagen sicher verpackt und termingerecht zu unseren Kunden kommen.

Nasze działa dystrybucji dbają o to, aby nawet największe okna pakowane były pewnie i na czas docierały do klienta.

Наши отделы сбыта в заданные сроки обеспечивают качественную упаковку и надёжную доставку оконных и дверных комплектов, не зависимо от их количества и размеров.

当社の販売部門は、どんなに大きな窓であっても安全に梱包して期日までにお客様にお届けします。



Siberia, Russia



Berlin, Germany



Warsaw, Poland





Stamford, Connecticut, USA



Monterey Bay, California, USA



Long Island, New York, USA

Strasbourg, France



Myrtle Beach, South Carolina, USA



Beverly Hills, California, USA





Warsaw, Poland

However big or small the construction site, our engineering and technical support staff are prepared to consult and assist you until all necessary technical details are clarified. This ensures that the customized products are manufactured to exactly your specifications. On-site assistance is also available for all customers at all locations.



Berlin, Germany

Indépendamment de la taille de votre projet, petit ou grand, nos ingénieurs et nos commerciaux vous soutiendront avec leurs expertises afin de vous aider à régler tous les détails techniques, pour que vous puissiez obtenir les fenêtres souhaitées. Nous venons volontiers vous conseiller directement sur le lieu de votre chantier, peu importe où se situe le lieu de construction.

Wie groß oder klein Ihr Projekt auch sein mag, unsere Ingenieure und Verkäufer unterstützen Sie mit all ihrem Wissen bei der Ausarbeitung der technischen Details, damit Sie genau die Fenster bekommen, die Sie sich gewünscht haben. Gerne kommen wir zur persönlichen Beratung auf Ihre Baustelle – egal wo gebaut wird.



Reno, Nevada, USA

Niezależnie od tego czy projekt Państwa jest duży czy mały, nasi inżynierowie i handlowcy wspierają Państwa swą wiedzą dotyczącą opracowania technicznych szczegółów, tak abyście Państwo otrzymali dokładnie takie okno jakie sobie życzyliście. Chętnie doradzimy Państwu również na placu budowy – lokalizacja nie ma znaczenia.

Объёмен Ваш проект или нет, наши инженеры и специалисты по продажам приложат все свои знания на этапе проектирования и разработки технических деталей, чтобы Вы получили желаемые окна. Мы с удовольствием проконсультируем Вас на Вашей стройплощадке. Её местонахождение не имеет значения.

プロジェクトの大小に関わらず当社の技術者と販売担当者はお客様のご希望にぴったり沿った窓をお届けするために、すべての知識を動員して技術的な細部を詰めています。建築場所がどこであれ、現場に赴いて個別にアドバイス・ご相談させていただきます。



Tomsk, Siberia, Russia



Kyoto, Kansai, Japan



Oceanside, California, USA

Your local distributor:
Votre partenaire local:
Ihr Handelspartner:
Wasz przedstawiciel handlowy:
Дистрибутер:
コンタクト/代理店:



Ciachcin, Mazowieckie, Poland

